



ILUMINACIÓN | ARQUITECTURA | INTERIORISMO

ICANDELA

4 Sumario/ *summary* **6** Editorial/ *Publishing house* **8** Apuntes/ *Notes* **Ambiente equilibrado y cosmopolita/** *Balanced and cosmopolitan environment* **10** La luz, material de construcción etéreo/ *The light, ethereal material of construction* **12** Equilibrio entre calidad y eficacia/ *Balance between quality and efficiency* **18** Sobriedad y elegancia en Tokio/ *Sobriety and elegance in Tokyo* **22** Coworking Más allá del Coworking/ *Beyond Coworking* **26** Reportaje/ *Article* **Corus Quay, diversión seria/** *Corus Quay, serious fun* **36** Reportaje/ *Article* **Espacio de autor/** *Space author* **44** Reportaje/ *Article* **Connotación urbana/** *Urban personality* **50** Protagonista/ *Protagonist* **Ricardo Bofill: “La luz puede cambiar un espacio”/** *“The light can change a space”* **58** Cuadernos/ *Notebooks* **Simulación de imágenes por ordenador aplicadas al Diseño de Iluminación/** *Computer image simulation applied to Lighting Design* **62** Noticias/ *News* **64** A fondo/ *In depth* **Hotel W Barcelona: la luz, herramienta fundamental/** *Light, a fundamental tool* **70** Apuntes/ *Notes* **Telón eficiente/** *Efficient backdrop*

EDITA MAG EDICIONES SL
EDITORIA MERCEDES ARROYO
REDACCIÓN ICANDELA
PUBLICIDAD icandela@icandela.com
T. +34 629 25 42 17

DISÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN
LAJRA PAGES

HAN COLABORADO EN ESTE NÚMERO RICARDO BOFILL
TALLER DE ARQUITECTURA, MANUEL TORRES ARQUITECTURA
INTERIOR, MICHELE CORBANI, ARQUITECTO DE ILMIODE-
SIGN, QUADRANGLE ARCHITECTS, MIQUEL ÀNGEL JULIÀ
HIERRO, ARQUITECTO Y DIRECTOR DE DISEÑO DE GRUP
IDEA, FINA RADUÀ DE BMLD, INTERVENTO, LUZ & AMBIENTE
CONSULTING, INGENIERO OLI ALONSO, ESPECIALISTA

EN MEDIO AMBIENTE VISUAL E ILUMINACIÓN EFICIENTE.

TRADUCTORES: ALBA MORENO, LICEUM.
ASESOR EN ARQUITECTURA: ÀNGEL MARTÍNEZ.
IMPRESIÓN CEVAGRAF, S.C.C.L.
D.L. B-20405-2011
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN ICANDELA
C. VIDRE N.1 POLIGONO LA FERRERIA
08110 MONTCADA I REXAC,
BARCELONA
T. +34 93 417 30 90 - +34 629 25 42 17
F. 93 417 13 99
www.icandela.com
icandela@icandela.com
redaccion@icandela.com